

Einbauvorschriften:



1. Gegengleitring und Gleitring müssen mit äußerster Umsicht behandelt werden. Schon die kleinste Beschädigung der Abdichtungsflächen kann die Wirkung der Seal Dichtung nachteilig beeinflussen.
2. Schmutz und eventuelle Beschädigungen von Welle und Wellenhose entfernen.
3. Schraubenwellen- und Wellenhosendurchmesser (maße A und B) sowie die verfügbare Einbaulänge (D) überprüfen.
4. Die Schraubenwelle von der flexiblen Kupplung lösen und die Welle nach rückwärts schieben.
5. Der Gummibalg über die freiliegende Welle schieben und darauf achten, daß der Gegengleitring nicht beschädigt wird.
6. Der Gummibalg halb fest auf der Wellenhose montieren.
7. Der Gleitring mit der Paßscheibe über die Welle bis an den Gleitring schieben.
8. Die Schraubenwelle wieder an der flexiblen Kupplung und diese wieder am Flansch des Wendegetriebes (abtriebsseitig) montieren.
9. Der Gummibalg durch Anziehen der beiden Klemmen definitiv montieren und die Zentrierung vom Gummibalg zur Schraubenwelle sowie das flache Anliegen des Gleitringes am Gegengleitring prüfen.
10. Die Paßscheibe mit einer Innensechskantschraube fest auf der Welle montieren.
11. Die zwischen Gleitring und Paßscheibe befindlichen Muttern anziehen, so daß der Gleitring weiterschoben wird und der Gummibalg unter Vorspannung kommt.

Es ist darauf zu achten, daß sich die Stellung des Gleitringes (rechtwinklig zur Schraubenwelle) nicht verändert.

Ø A (mm)	Ø A (Inch)	Vorspannung
19 bis 40	¾" bis 1½"	± 4 mm
45 bis 50	1¾" bis 2"	± 5 mm
55 bis 80	2¼" bis 3¼"	± 6 mm
90 bis 125	3½" bis 4¾"	± 8 mm

Achtung! Die Bewegung des Motors (durch den vom Propellerschub verursachten Druck auf die Schwingungsdämpfer) bei der Vorspannung berücksichtigen!

12. Nach Überprüfung der richtigen Vorspannung und der Stellung des Gleitringes (rechtwinklig zur Schraubenwelle) das Ganze mit der vorderen Mutter sichern.
13. Die Hose gut auslassen. Das Wasser sorgt für die Einreibung des Gleitringes.

Der Gummibalg wenigstens einmal im Jahr auf eventuelle Defekte und richtige Vorspannung kontrollieren.

Achtung! Sorgen Sie für ausreichenden kathodischen Schutz durch Wellen- und Hautanoden und für ein Erdkabel über die flexible Kupplung zur Masse.

Hollex Seals

Ø A in mm

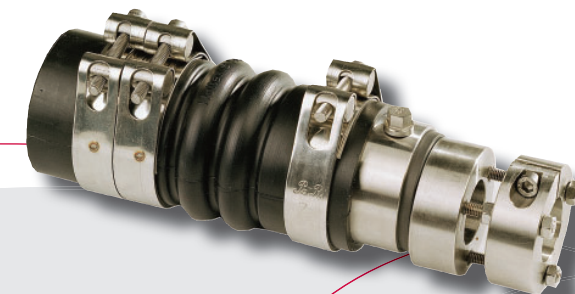
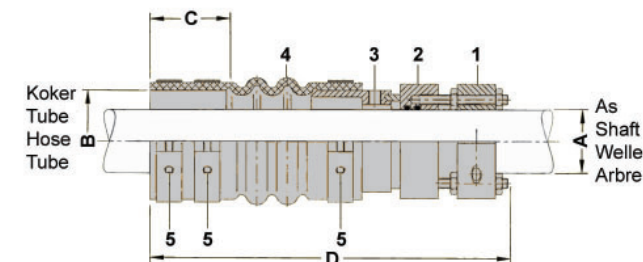
A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	Max. r.p.m.	Cat. no.
19	45	60	230	3000	82007
20	45	60	230	3000	82008
22	45	60	230	3000	82009
25	45	60	230	3000	82010
30	60	60	250	3000	82020
35	60	60	250	2250	82030
40	60	60	250	2250	82040
45	80	60	250	1640	82050
50	80	60	285	1640	82060
55	90	60	320	1430	82069
60	90	60	310	1430	82070
70	115	75	350	1180	82080
80	115	75	350	1180	82090
90	135	65	390	930	82100
100	135	65	390	930	82110
110	165	73	415	780	82120
120	165	73	415	780	82130

Ø A in inches

A (inch)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	Max. r.p.m.	Cat. no.
¾"	45	60	215	3000	83010
7/8"	45	60	215	3000	83020
1"	45	60	215	3000	83030
1¼"	60	60	215	3000	83050
1½"	60	60	235	2250	83070
1¾"	80	60	265	1640	83090
2"	80	60	265	1640	83110
2¼"	90	60	300	1430	83130
2½"	90	60	300	1430	83150
2¾"	115	75	340	1180	83170
3"	115	75	340	1180	83190
3¼"	115	75	340	1180	83210
3½"	135	75	365	930	83230
3¾"	135	75	365	930	83250
4"	135	75	365	930	83270
4¼"	165	80	375	780	83290
4½"	165	80	375	780	83310

Hollex Seal

- NL - Inbouwvoorschriften
- GB - Installation instructions
- D - Einbauvorschriften



Pos.	NL	GB	D
1	Afstelring	Adjusting ring	Paßscheibe
2	Glijring	Sliding ring	Gleitring
3	Tegenglijring	Counter slip ring	Gegengleitring
4	Rubberbalg	Rubber bellows	Gummibalg
5	Klemmen	Clamp rings	Klemmen

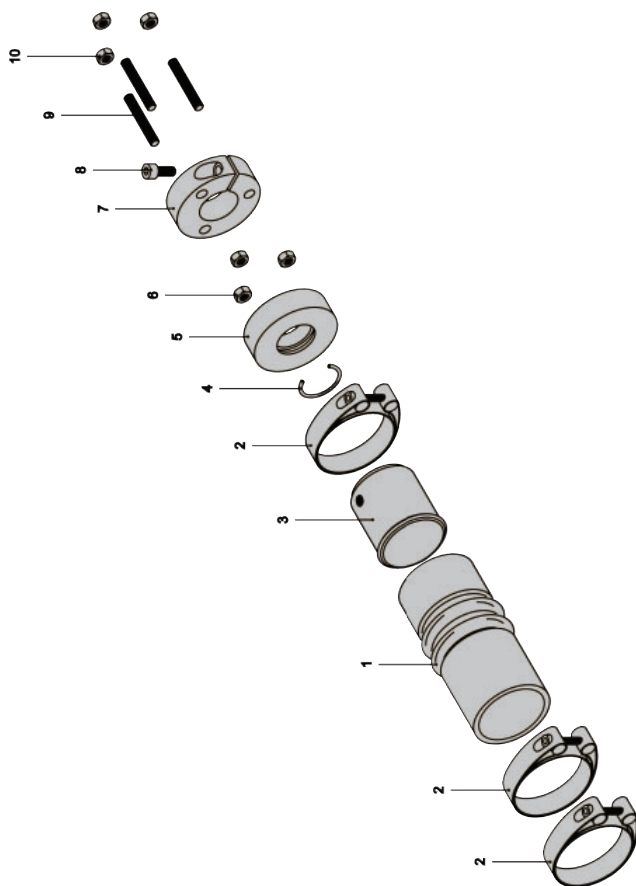
Available through:

Exalto
Parts • Wipers • Propulsion

• P.O. Box 40
3370 AA HARDINXVELD
The Netherlands

• T +31 (0)184 615800
• F +31 (0)184 614045
• E sales@exalto.com
• I www.exalto.com

Pos.	NL	GB	D
1	Rubberbalg	Rubber bellows	Gummibalg
2	Klemmen	Clamp rings	Klemmen
3	Buis + tegenglijring	Pipe + Counter slip ring	Hülse + Gegengleitring
4	O-ring	O-ring	O-ring
5	Glijring	Sliding ring	Gleitring
6	Stelmoeren	Nuts	Muttern
7	Afstelring	Adjustment ring	Paßscheibe
8	Inbusbout	Hexagonal bolt	Innensechskantschraube
9	Draadeinden	Studs	Stiftschrauben
10	Borgmoeren	Nuts	Muttern



Inbouwvoorschriften:



1. De tegenglijring en glijring dienen met de grootste voorzichtigheid te worden behandeld. De kleinste beschadiging van de afdichtingsvlakken kan de werking van de Hollex seal nadelig beïnvloeden.
2. Verwijder vuil en eventuele beschadigingen van de schroefas en de koker.
3. Controleer de as- en kokerdiameter (A en B) en de beschikbare inbouw lengte (D).
4. Haal de schroefas van de flexibele koppeling af en schuif de as naar achteren.
5. Schuif de rubberbalg over de losliggende as en zorg dat de tegenglijring niet wordt beschadigd.
6. Monteer de rubberbalg "los-vast" op de koker.
7. Schuif de glijring met afstelring over de as tot tegen de glijring.
8. Monteer de schroefas weer aan de flexibele koppeling en monteer deze weer aan de uitgaande keerkoppelingflens.
9. Monteer de rubberbalg af door de slangklemmen aan te draaien en controleer of de rubberbalg centrisch zit t.o.v. de as. Controleer ook of de glijring vlak tegen de tegenglijring aankomt.
10. Zet de afstelring d.m.v. een inbusbout vast op de as.
11. Draai de moeren tussen de glijring en afstelring aan, zodat de glijring opschuift en de rubberbalg op voorspanning komt. Zorg ervoor dat de glijring haaks op de as blijft!

Ø A (mm)	Ø A (inch)	voorspanning
19 t/m 40	¾" t/m 1½"	ca. 4 mm
45 t/m 50	1¾" t/m 2"	ca. 5 mm
55 t/m 80	2¼" t/m 3¼"	ca. 6 mm
90 t/m 125	3½" t/m 4¾"	ca. 8 mm

Let op dat de verplaatsing van de motor (vanwege propellerstuwdruk op de trillingdempers) extra bijgeteld wordt bij de voorspanning!

12. Na controle van de juiste voorspanning en haaks staan van de glijring, kunt u het geheel met de borgmoeren borgen.
13. Ontlucht de koker goed. Het water zorgt voor de smering van de glijring.

Wij adviseren u om de rubberbalg minimaal één keer per jaar te controleren op eventuele defecten en de juiste voorspanning.

Let op! Zorg voor voldoende kathodische bescherming via as- en huidanoden. Ook moet er een aarding over de flexibele koppeling heen naar de massa aangebracht zijn.

Installation Instructions:



1. The counter slip ring and sliding ring should be treated with the greatest possible care. The slightest damage to the sealing surfaces can have a negative influence on the working of the Hollex Seal.
2. Remove dirt and make sure the shaft and tube are completely smooth.
3. Check the shaft and tube diameter (dimensions A and B) and the space available for installation (D).
4. Dismantle the propeller shaft from the flexible coupling. Slide the shaft back.
5. Slide the rubber bellows over the dismantled shaft and take care not to damage the counter slip ring.
6. Mount the rubber bellows loosely on the tube.
7. Slide the sliding ring with the adjustment ring over the shaft.
8. Reconnect the propeller shaft to the flexible coupling and reconnect the coupling to the gearbox flange.
9. Complete the fitting of the rubber bellows by tightening the clamp rings. Make sure the rubber bellow is centred in relation to the shaft. Check whether the sliding ring contacts the counter slip ring.
10. Fasten the adjustment ring to the shaft with the hexagonal bolt.
11. Tighten the nuts between the sliding ring and the adjusting ring. The sliding ring has to move along and the rubber bellow comes to initial tension.

Make sure the angle between sliding ring and shaft is 90°!

Ø A (mm)	Ø A (inch)	initial tension
19 - 40	¾" - 1½"	± 4 mm
45 - 50	1¾" - 2"	± 5 mm
55 - 80	2¼" - 3¼"	± 6 mm
90 - 125	3½" - 4¾"	± 8 mm

Attention! The movement of the engine must be added to the initial tension because of the propeller thrust on the vibration mountings.

12. After checking the initial tension and the angle of the sliding ring, lock the entire unit with the front nut.
13. Make sure the air is out of the tube. The water lubricates the sliding ring.

The rubber bellow should be checked at least once a year for soundness and correct initial tension.

Attention! Make sure there is sufficient cathodic protection by means of shaft and hull anodes. An earth connection must be fitted over the flexible coupling to the earth.